

ACTUEL



ARTS SPECTACLES

VÉRO REPREND LE MICRO À RYTHME FM PAGE 5

PARLEZ-VOUS ELFIQUE?

Les langues inventées constituent une porte d'entrée dans un autre monde. Et un défi qui sort de l'ordinaire.

ÉMILIE DUBREUIL
COLLABORATION SPÉCIALE

Dans son bureau encombré de livres à l'Université de Montréal, John Levitt, anthropologue spécialiste des langues, explique avec humour qu'il a déjà rencontré des Elfes dans les bois de la Mauricie. C'est là que se retrouvent chaque été les adeptes les plus zélés du *Seigneur des Anneaux* pour se glisser quelques jours dans la peau des personnages inventés par J.R.R. Tolkien. « Ils étaient habillés en Elfes et se parlaient en elfique. Peut-être que c'étaient de vrais Elfes, je ne le sais pas. Mais ma fille, elle, était persuadée d'avoir vu des Elfes en chair et en os. »

Si l'impression laissée par cette rencontre fut si frappante, c'est que

« L'elfique est une langue parlée par des créatures immortelles et leur langue est à leur image. »

certains amateurs ne se contentent pas de connaître par coeur la géographie et l'histoire de la Terre du Milieu : ils pratiquent aussi la langue de certains des peuples qui l'habitent !

Frédérique Malvesin appartient à cette confrérie particulière et restreinte. Calligraphe de métier, cette Française de 40 ans, qui a dédaigné l'apprentissage de l'anglais, connaît les deux langues elfiques connues, soit le quenya et le sindarin. Mais là n'est pas le plus surprenant. Mme Malvesin écrit l'elfique, dont l'alphabet ressemble à s'y méprendre à celui de l'arabe. Pour assimiler la langue des Elfes, outre une curiosité bien spéciale, il faut donc être prêt à un effort considérable, attendu que Tolkien, philologue passionné, s'est inspiré du finnois, langue toute simple comme chacun sait, pour créer de toutes pièces l'idiome de ses créatures.

C'est la complexité de la langue elfique, notamment, qui a poussé Charles Lamoureux, étudiant en linguistique, à s'intéresser aux dialectes inventés par Tolkien. Dans la cafétéria de l'Université de Montréal, le voilà s'appliquant à mémoriser les 10 terminaisons de la première déclinaison. « Le nom *bateau*, par exemple, se décline ainsi : *cyria, cyriat, cyrianen, cyriava...* selon sa fonction dans la phrase. » Tout cela change, bien sûr, selon le nombre du nom. Et, en elfique, il y

en a quatre : le singulier, le pluriel, le duel et le pluriel général. Sans mentionner la conjugaison des verbes, plutôt alambiquée. « L'elfique est une langue parlée par des créatures gracieuses et immortelles et leur langue est à leur image. Donc chaque fois qu'on utilise un verbe, il faut spécifier si l'action est ponctuelle ou durative. Si on dit : « Le chien meurt », il faut dire s'il a été tué de manière abrupte ou s'il s'éteint dans une longue agonie. C'est très poétique », explique le jeune linguiste d'un air rêveur.

Comme le quenya et le sindarin ne figurent toujours pas au programme des écoles de langues, les fans du *Seigneur des Anneaux* doivent faire leur apprentissage à l'aide d'un dictionnaire et d'une grammaire plutôt sommaires. « Il existe des phrases usuelles qu'on peut apprendre par coeur au même titre que, lorsqu'on voyage à l'étranger, on peut utiliser un guide pour pouvoir demander où est la gare la plus proche. On trouve aussi beaucoup d'outils sur Internet, mais le mieux, c'est d'utiliser les traductions littérales laissées par Tolkien et de faire son cheminement soi-même. Pour la prononciation, par contre, le professeur Tolkien nous a laissé des chartes très claires », précise Frédérique Malvesin.

Pourquoi se donner tant de mal pour apprendre une langue somme toute inutilisée ? D'après John Levitt, les langues inventées, qu'il s'agisse de l'elfique ou du klingon de *Star Trek*, constituent une porte d'entrée dans un autre monde. « J'ai l'impression qu'il y a un manque de communautés ou de cultures auxquelles les gens peuvent s'identifier. Or, être fasciné par l'elfique, c'est être fasciné par la Terre du milieu, par tout un univers imaginaire qui nous donne de la satisfaction. Ça fait partie d'une prolifération de petits univers que les gens se créent. »

Frédérique Malvesin compare ainsi le monde des Elfes à une bulle où elle se réfugie parfois pour fuir la réalité. « On vit une époque pas facile. On se heurte à bien des difficultés. Il y a du stress partout. Pénétrer dans l'univers des Elfes, c'est comme entrer à l'intérieur d'une petite bulle qui me permet de respirer un peu. » Depuis 20 ans qu'elle s'escrime sur l'elfique, Frédérique Malvesin a appris à vivre avec l'incompréhension des autres. « C'est une part de ma vie et je ne suis pas prête à l'abandonner sous prétexte que ça paraît bizarre... »



La popularité du *Seigneur des Anneaux* a amené ses adeptes les plus ardents à apprendre l'elfique pour mieux se glisser dans la peau des personnages inventés par J.R.R. Tolkien.

PHOTO PIERRE VINET, AP ©

Cet été **ON FAIT L'HUMOUR**, partout au Québec, au Festival Juste pour rire, à Trois-Rivières, à Magog, à Hull...

POUR TOUT SAVOIR SUR L'HUMOUR,
UN CAHIER SPÉCIAL À CONSERVER,
SAMEDI PROCHAIN DANS **LA PRESSE**



ACTUEL

Par voix et par chemins

Les élections présidentielles auront lieu en novembre, mais pour un groupe de militants démocrates, la tâche de faire sortir le vote est déjà commencée.

FRÉDÉRIC PERRON
COLLABORATION SPÉCIALE

Dans plusieurs États, comme la Floride et la Pennsylvanie, les résultats devraient être serrés entre démocrates et républicains aux prochaines élections américaines. Conscient de cet enjeu important, le groupe Driving Votes (www.drivingvotes.org) encourage les pro-démocrates à prendre la route dans ces États pour inscrire des compatriotes sur la liste électorale. Ils espèrent ainsi aider les démocrates à défaire Bush.

L'initiative a été lancée par un groupe d'amis, dont la plupart vivent à Seattle, qui voulaient organiser un voyage pour enregistrer des électeurs. En s'y préparant, ils ont constaté combien il est difficile de trouver toute l'information nécessaire pour organiser une telle initiative.

Ils ont donc lancé *Driving Votes* pour faciliter la tâche de ceux qui voudraient, comme eux, partir à la recherche de partisans démocrates à inscrire sur la liste électorale. Le

processus est simple. D'abord, on choisit sa destination parmi les 16 États où les votes ont été les plus serrés aux dernières élections, des États qu'on appelle *swing states*. Ensuite, on télécharge un dossier incluant toute l'information nécessaire, notamment le formulaire d'enregistrement et les coordonnées de groupes locaux pro-démocrates. Ne reste plus qu'à prendre la route !

Avec l'aide des organisations locales, les voyageurs se rendent dans les villes et les quartiers les plus susceptibles d'être pro-démocrates. Pour trouver des électeurs à enregistrer, les volontaires peuvent faire du porte-à-porte ou simplement prendre contact avec des gens dans la rue. Évidemment, la loi prévoit qu'ils ne peuvent pas refuser d'enregistrer un électeur sur la base de ses convictions politiques.

Certains membres du groupe, comme Leighton Woodhouse, invitent même des Canadiens à participer à cette élection. « Le New Hampshire est tout près de Montréal. Personnellement, je crois que

la prochaine élection concerne le monde entier, pas seulement les Américains. Le monde entier, après tout, devra vivre avec les conséquences de cette élection. Bien sûr, les Québécois ne peuvent pas voter. Cependant, ils peuvent participer à *Driving Votes*, se rendre dans un *swing state* et enregistrer des électeurs. »

Comme les premiers balbutiements de *Driving Votes* ont eu lieu surtout dans les environs de Seattle, M. Woodhouse a décidé de lancer un comité dans la région de San Francisco.

« À ce jour, la réponse a été fantastique, dit-il. J'ai déjà été organisateur syndical et je sais combien il est difficile d'inciter les gens à passer à l'action pour amener un changement social. Avec *Driving Votes*, on n'a presque pas d'efforts à faire. J'ai parlé à beaucoup de gens et je n'ai pratiquement pas eu à les convaincre. Dès que je leur explique ce que nous essayons de faire, les gens veulent s'engager. Tout le monde comprend l'importance de cette élection dont ils connaissent les enjeux. »

Selon John Parisella, président de BCP et membre de l'Observatoire sur les États-Unis de la chaire Raoul-Dandurand, la classe politique et les médias américains s'en-



PHOTO KEVIN LAMARQUE, REUTERS ©

« Beaucoup d'Américains sont en colère contre le président Bush. »

tendent pour dire que les *swing states* constituent le véritable enjeu des élections.

« Aujourd'hui, la façon de gagner des élections, c'est par l'enregistrement des électeurs, affirme M. Parisella. Plusieurs personnes en colère contre Bush vont s'enregistrer pour la toute première fois ou pour la première fois depuis deux élections. La lutte sera assez serrée. Les démocrates n'ont jamais été aussi unis depuis trois ou quatre décennies. Les électeurs sont en colère contre le président comme ils ne l'ont jamais été depuis Nixon. »

Selon M. Parisella, la Floride aura encore une importance capitale aux prochaines élections. « Si les dé-

mocrates gagnent cet État, d'après moi, ils vont gagner les élections. » C'est d'ailleurs en Floride que Leighton Woodhouse ira enregistrer des électeurs avec un groupe en août prochain.

M. Woodhouse considère que l'administration Bush a fait reculer son pays et exerce le pouvoir de façon terrifiante. « Le reste du monde a vu combien la politique étrangère de ce gouvernement peut être arrogante et combien Bush peut prendre ses décisions de façon unilatérale. Cette administration semble considérer les États-Unis comme son royaume. Excepté en paroles, je ne pense pas que ces gens croient en la démocratie. »

Norah Jones
et Handsome Band
Tournée
2004
28 août
Centre Bell
Billets en vente ce samedi à midi!
Billets disponibles à la billetterie du Centre Bell, sur Admission ou composez le 514.790.1245 / 1 800 361.4595.
Commandez par internet sur www.geg.ca.

À VOS AFFAIRES TOUS LES DIMANCHES

DANS LA PRESSE

LE MOINE NOIR texte Anton Tchekhov
traduction André Markowicz et Françoise Morvan musique originale Denis Gougeon
adaptation, mise en scène et scénographie Denis Marleau

Quatre soirs seulement
du 26/05/04 au 29/05/04
à 20h
Billetterie : (514) 871-2224

avec Anne-Pascale Clairembourg, Sébastien Dutrieux, Louise Naubert, Gilles Pelletier
André Markowicz voix du narrateur, Charles-Étienne Marchand violoniste, Marie-Danielle Parent chanteuse

monumentnational
Salle Ludger-Duvernay 1182, boul. Saint-Laurent, Montréal
Billetterie: (514) 871-2224 (sans frais) 1-800-844-2172

LA PRESSE invite 80 personnes à l'avant-première du film « LES FEMMES DE STEPFORD » le jeudi 10 juin 2004 à 19 h 30 au Cinéma Star Cité de Montréal (4825, Pierre-de-Coubertin)

CITE RockDéfente 107.3 FM

Concours LES FEMMES DE STEPFORD
La Presse C.P. 11619, Succ. Centre-ville, Montréal, Québec H3C 5W6

Courez la chance de gagner un des 20 laissez-passer quadruples!
Remplissez ce coupon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:

Q. Nommez une des vedettes du film
R. _____

Nom: _____ Âge: _____
Adresse: _____ App.: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____
Téléphone (jour): () _____

Le tirage aura lieu le mercredi 3 juin 2004. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les gagnants des laissez-passer recevront les prix par la poste. Valeur totale des prix: 960 \$ - Règlements du concours No 20-378-198 chez Paramount Pictures (Canada).

La Maison Théâtre présente

Deux pas vers les étoiles
UNE CRÉATION DE LA COMPAGNIE Mathieu, François et les autres... DE Jean-Rock Gaudreault MISE EN SCÈNE Jacinthe Potvin
Du 19 au 21 mai 2004
COMPLÈT

245, rue Ontario Est, Montréal
Métro Berri-UQAM
www.maisontheatre.qc.ca
Billets en vente
(514) 288-7211
poste 1

(514) 790-1245
1 800 361-4595

BANQUE NATIONALE
AstralMedia
LA PRESSE

FAMILLE

COLLAGE

Sorties de la semaine

CHRISTIAN GEISER
COLLABORATION SPÉCIALE

> D'accord, *Shrek* est dur à battre. Mais une fois qu'on l'aura vu (ou revu), on peut quand même sortir ! Le circuit Gilles-Villeneuve du parc Jean-Drapeau (certifié *sans garnotte*) offre l'occasion de simuler une course de F1 en patins à roulettes sans craindre le caillou vengeur qui vous enverra dans le mur du Québec (comme junior).

> En cas de pluie ou pour se rafraîchir, on pourra découvrir gratuitement les mystères dont regorgent les 30 musées de Montréal. Eh oui, dimanche, c'est la journée des musées montréalais. Cinq circuits d'autobus vous éviteront d'avoir à subir les tracas liés au stationnement. Dimanche 30 mai de 9 h à 18 h. Renseignements à : www.museesmontreal.org

Bébé arrive!

L'infirmière vous a montré quatre fois sans succès comment emmailoter junior ? Qu'à cela ne tienne ! Vous pourrez réessayer sans honte dans votre salon. Qu'il s'agisse d'un premier bébé ou pas, il y a toujours des choses à réviser. Pourquoi ne pas le faire à l'aide d'un DVD ? L'équipe à qui on doit déjà le mensuel *Montreal Familles* a préparé le document-vidéo *Bébé arrive à la maison*. Plus de 70 minutes d'explications, de trucs pratiques et de démonstrations vous aideront à négocier ces premiers mois pleins de surprises. L'allaitement, l'hygiène du bébé, les (très importants) cycles du sommeil, les crises de larmes, le rôle des parents et les petits tracas quotidiens sont abordés. La présentation soignée et l'actualité des renseignements contraste avec le genre *soap grano années 70* qu'on a l'habitude de nous montrer dans les cours prénataux des CLSC. Pour 24,95 \$, on peut se procurer ce DVD (ou vidéo) dans certains centres hospitaliers ou boutiques pour enfants ainsi que par Internet à : www.liandreaproductions.com.

Citations

> Papa incite Samuel, 3 ans, à manger ses brocolis. En montrant ses biceps il lui dit : « Si tu manges tout, tu auras des gros muscles comme papa. » Après le repas, Samuel plie ses bras et dit : « Regarde papa, j'ai des gros coudes ! »
— Envoyée par papa Robert Proulx
> Flavie Beaulac, 5 ans, est invitée à un lancement de livre à sa future école. Tout excitée, Flavie demande à sa mère : « Quel livre je vais choisir pour aller lancer au lancement ? »
— Envoyée par maman Anne-Marie Lapointe

Des mots d'enfants ? Des suggestions ?
Écrivez-nous à : La Presse, a/s section Famille, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9 ou à actuel@lapresse.ca

Le monde des yoginis

On connaissait déjà le yoga prénatal pour les futures mamans, le yoga postnatal pour les nouvelles mamans en compagnie de leur poupon. Voici qu'une nouvelle variation sur le même thème est en voie de devenir tout aussi populaire : le yoga pour enfants. À vos tapis, les petits !



SILVIA GALIPEAU
sgalipea@lapresse.ca

Pendant que certains enfants jouent à cache-cache, aux jeux vidéo ou à la guerre, d'autres imitent l'arbre, la montagne, ou font l'ange au sol. Bienvenue dans le monde des yoginis.

C'est ainsi qu'ont été baptisés ces tout jeunes adeptes du yoga, qui, comme leurs parents yogis, sont aujourd'hui de moins en moins marginaux.

À Manhattan, une école consacrée exclusivement à l'enseignement du yoga pour enfants a vu le jour en 1998. Baptisée la Next Génération Yoga, elle est encore la seule du genre aux États-Unis. Mais elle fait de plus en plus de fidèles. Si, à ses débuts, seule une poignée d'enfants s'y présentaient chaque semaine, aujourd'hui, ils dépassent la centaine.

Sa fondatrice, Jodi Komitor, également coauteure du *Complete Idiot's Guide to Yoga with Kids* (sorte de manuel du yoga pour enfants pour les nuls), explique en entrevue qu'elle aborde le yoga auprès des enfants par le jeu. Initiés dès le plus jeune âge dans les cours postnataux, puis en famille dès deux ans, les enfants peuvent ensuite suivre un cours en bonne et due forme dès 3 ans. Au menu : jeux, histoires, musique, étirements de toutes sortes, différentes respirations, « le tout en ayant du plaisir », explique-t-elle au bout du fil.

À Montréal, s'il existe une foule d'écoles offrant aujourd'hui des cours pré et postnataux de yoga, rares sont encore les cours consacrés exclusivement aux jeunes enfants. Sophie Desjardins, professeure de yoga au centre Yoga Maternité, croit pourtant que cette discipline peut apporter beaucoup aux jeunes. Depuis un an, elle offre aussi des cours aux tout-petits, dès 4 ans. « Les professeurs se rendent compte que cela a un bon effet. Cela rend les enfants plus disponibles, plus calmes, plus sereins », dit-elle.

Comme Jodi Komitor, elle enseigne le yoga à travers le jeu. « Chez les tout-petits, on explore par le



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE

Sophie Desjardins, professeur de yoga pour enfants avec ses enfants, Isaac et Raphaël Demontigny. Raphaëlle, 8 ans, préfère le yoga à la gymnastique, « parce que c'est plus relax, dit-elle. Après je me sens comme sur un nuage. Je me sens bien, en forme, et ça me donne le goût d'aller jouer ».

jeu, car il est plus difficile de structurer un cours, explique-t-elle. On se roule sur les tapis de yoga, on imite l'arbre, la montagne. On raconte des histoires : un enfant dans la forêt rencontre l'esprit de la forêt, une grenouille, la lune, etc. Et puis on imite les animaux. »

Par le jeu, les enfants apprennent ensuite une série de positions. « On respire, on devient une bulle, on gonfle, et on dégonfle, illustre-t-elle. Ou on fait le spaghetti dur, puis cuit pour relaxer. »

En quoi cette initiation au yoga se distingue-t-elle d'un banal cours d'éducation physique ? « Il y a tout un esprit derrière, explique-t-elle. Les positions sont issues de postures classiques. Et il y a un respect de soi, des autres et de son rythme. On ne cherche pas à faire une compétition. On fait partie d'un tout. »

Résultat ? « Les enfants sont moins agités, ont un rythme plus lent, et sont capables de rester assis et d'écouter une histoire jusqu'à la fin. »

Elle n'est pas seule à observer ce pouvoir calmant du yoga auprès des enfants. Jacqueline Celemecki, également professeure de yoga à Montréal, a implanté cette année quatre programmes dans quatre

écoles secondaires de la commission scolaire English Montréal, auprès de jeunes adolescents en difficulté. L'objectif visé ? La mise sur pied d'une activité physique pour certains jeunes démotivés, et surtout la gestion du stress. « Dès 7 ans, les jeunes me disent qu'ils sont stressés ! » déplore-t-elle. Qu'il s'agisse de leur famille, de leur école, de la société en général, la pression est forte, et ce de plus en plus tôt. Or « le yoga permet d'utiliser son corps d'une façon non compétitive, ajoute-t-elle. La relaxation est à la base de tous les cours de yoga ». Convaincue, elle est aussi en train de soumettre des propositions de cours de yoga à plusieurs autres écoles primaires et secondaires de l'île. « Il va falloir s'ouvrir les yeux, dit-elle. Il y a un problème de stress chez les jeunes. Comment veut-on le gérer ? »

Tous ne sont toutefois pas en faveur d'une initiation si précoce au yoga. Si la Société canadienne de pédiatrie n'a pas de position officielle sur la question, l'Association américaine de yoga s'est quant à elle clairement prononcée en défaveur du yoga avant 16 ans. « Les exercices de yoga ont un impact sur

le système nerveux et hormonal. Nous les déconseillons aux enfants de moins de 16 », indique-t-on sur le site de l'Association.

« C'est sûr qu'on ne force pas le mouvement, rétorque Sophie Desjardins. Si on voit qu'il y a une raideur, on ne tire pas. L'idée, c'est de pouvoir bouger, rendre le corps plus mobile en respectant le corps du moment présent. »

Comme d'autres professeurs de yoga pour enfants interrogés sur la question, elle affirme aussi ne pas initier les plus jeunes à toutes les postures de yoga. « On ne fait pas l'équilibre sur la tête, même s'ils sont capables. On les respecte dans leurs limites. »

Même son de cloche de la part de Swami Rajshwarananda, directrice du camp d'enfants du Centre Sivananda de yoga Vedanta de Montréal, un camp d'été pour les 7 à 12 ans en activité depuis près de 30 ans. Au Centre Sivananda, les jeunes peuvent par ailleurs suivre des cours de yoga dès 7 ans, et ce depuis une dizaine d'années. Dangereux, le yoga pour enfants ? « Les bonbons, les sucreries, le *fast-food*, cela peut déranger les enfants. Mais le yoga ? Pas du tout ! »

Problème d'audition



FRANCE LAFLEUR
COLLABORATION SPÉCIALE

QUESTIONS D'ÉDUCATION

Orthopédagogue et enseignante depuis 12 ans, directrice de l'Association des orthopédagogues du Québec, lauréate du Prix du premier ministre pour l'excellence en enseignement, France Lafleur se passionne pour tout ce qui touche à l'éducation. Tous les jeudis, elle répond

à vos questions pratico-pratiques sur l'enseignement et l'apprentissage scolaire. On lui écrit à actuel@lapresse.ca ou au 7, Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9

Q Nathalie — J'ai une fille de deuxième année. Voyant que les échecs scolaires s'accumulaient, j'ai procédé aux évaluations en psychologie et en orthophonie. Nous avons appris depuis quelques mois qu'elle a un problème d'audition centrale. Puisque ce n'est pas un problème visible à l'oeil nu, je me demande si tous les intervenants de l'école prennent en considération cette information dans leurs interventions, car je crois que quelques-uns semblent avoir des exigences trop élevées face au

potentiel de ma fille. Que faire dans ces circonstances ?

R Les rapports d'évaluation que vous avez certainement remis à l'école demeurent confidentiels. Ce type de renseignement est généralement classé dans un dossier d'aide particulière, que l'on retrouve souvent au bureau de la direction d'école et non dans le dossier général de l'enfant au secrétariat. Toutefois, les enseignants peuvent la plupart du temps le consulter sur place. Bien que l'enseignant titulaire puisse prendre l'initiative d'en informer ses collègues (spécialiste en enseignement de l'anglais langue seconde, éducateur physique, enseignant en arts plastiques ou en musique, etc.) qui interviennent auprès d'elle, je vous recommande fortement de prendre rendez-vous avec eux dès le début de l'année scolaire pour les informer. Il va sans dire que, dans les faits, les

spécialistes qui reçoivent tous les enfants d'une même école (voire plusieurs centaines) ne vont pas systématiquement prendre connaissance de tous les dossiers. Un simple rendez-vous ou un appel suffit pour en informer les intervenants et s'assurer d'interventions respectueuses de l'enfant.

Q Chantal — Mon enfant de 8 ans a été évalué dès la première année pour des difficultés majeures par le psychologue de l'école. On a alors conclu qu'une seconde évaluation serait nécessaire à la fin de sa deuxième année, compte tenu qu'il allait déjà reprendre sa 1^{re} année. Maintenant, il a terminé sa deuxième année. Il manifeste encore beaucoup de difficultés d'apprentissage, d'organisation et de relations sociales. L'enseignante songe à le placer dans un groupe de 3^e année l'an prochain. Est-il normal que

nous, les parents, n'ayons pas été convoqués ni informés des résultats de cette deuxième évaluation ?

R Bien sûr que non ! Le psychologue qui a évalué votre enfant doit vous communiquer ces résultats et vous faire état du rapport dès qu'il sera terminé. Dans un contexte comme celui que vous me décrivez, l'ordre des choses devrait donner lieu à une rencontre avec tous les intervenants concernés (l'orthopédagogue, l'orthophoniste, le psychologue, le psychoéducateur, notamment), pour rédiger un plan d'intervention pour votre enfant. Et cela en votre présence, celle de la direction d'école et peut-être même celle de votre enfant, si ce n'est déjà fait. Le plan d'intervention énumère avec précision les besoins d'intervention adaptés pour faire progresser votre enfant de façon optimale dans le développement de ses compétences.

Venez voir les MEILLEURES CYCLISTES au monde à l'oeuvre dans les dernières étapes décisives avant les JEUX OLYMPIQUES !

Coupe du Monde de Cyclisme Féminin de Montréal – Mont-Royal : 29 mai à 11h30
 Tour du Grand Montréal : Lachine (Parc René-Lévesque) : 31 mai à 11h30
 Critérium des Célébrités, suivi du Critérium des athlètes – Petite-Italie (angle St-Laurent et Dante) : 31 mai à 18h45
 Circuit sur route Rigaud (Sanctuaire de Rigaud) : 1^{er} juin à 13h30
 Circuit sur route Terrebonne (Vieux-Terrebonne) : 2 juin à 18h15

Épreuves de la Coupe du Monde Cycliste Féminine

Visitez notre site web : www.coupe-du-monde-cyclisme.org

Logos: Cycles Gervais, ARCCN, LA PRESSE, Canada, Québec

Festival
Loto
Québec



Juste
pour
rire

en association avec
Blève
Festivals

BILLETTERIES

THÉÂTRE ST-DENIS
(514) 790-1111
theatrestdenis.com

RÉSEAU ADMISSION
(514) 790-1245 admission.com

TICKETPRO
(514) 908-9090 ticketpro.ca

CENTRE PIERRE-PÉLADEAU /
SALLE PIERRE-MERCURE
(514) 987-6919

MONUMENT NATIONAL
(514) 871-2224

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE
(514) 866-8668 tnm.qc.ca

THÉÂTRE NATIONAL
STUDIO JUSTE POUR RIRE
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT
(514) 845-2322

LA MAISON THÉÂTRE
(514) 288-7211

5^e SALLE DE
LA PLACE-DES-ARTS
(514) 842-2112

**BILLETTERIE
JUSTE POUR RIRE**
FORFAITS • GROUPES • VIP
(514) 845-2322

FORFAITS

LE FANATIQUE

- Gala Loto-Québec (parterre)
- Le Mystère d'Irma Vep
- Laurent Gerra

Bonus : un laissez-passer pour
Comédia, le volet cinéma du Festival.

ÉPARGNEZ 30 %
99⁹⁵\$*
Régulier : 142,39 \$

**ZUSTE POUR
Z'ELLES**

- RENT - L'Opéra Rock
- Les Monologues du vagin
- Le Démon de midi

ÉPARGNEZ 40 %
89⁹⁵\$*
Régulier : 146,39 \$

L'ACHARNÉ

- Gala Loto-Québec (balcon)
- Le Mystère d'Irma Vep
- Têtes d'affiche

Bonus : un laissez-passer pour
Comédia, le volet cinéma du Festival.

ÉPARGNEZ 53 %
69⁹⁵\$*
Régulier : 148,39 \$

* Disponibles pour certaines dates.
Taxes et frais de services inclus.
Quantités limitées, certaines
conditions et restrictions s'appliquent.
Disponibles uniquement pour
de nouvelles réservations.

AUTRES FORFAITS DISPONIBLES
SUR HAHAA.COM

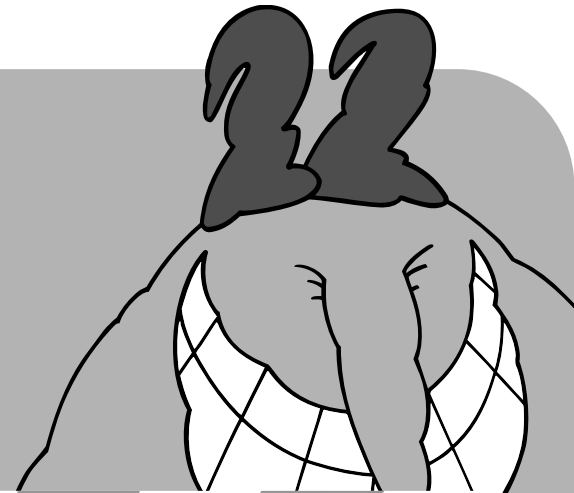
? Info Rire Bell

www.hahaha.com
514 790-HAHA

3231975A

En route vers le
Festival 2004

Galas Loto-Québec



Gala 1 Animateurs
**PETER MACLEOD
& PATRICK HUARD**
7-8 juillet

Denise Filiatrault
Ginette Reno
Éric Lapointe
Jean-Marc Parent
Jean-Thomas Jobin
Dita Von Teese
Merri
Jean-Luc Lemoine
Dany Turcotte
Christopher Williams



Gala 2 animateur
LAURENT PAQUIN
9-10 juillet

Avec la participation spéciale
de Pierre Richard
Dominic et Martin
Crampe en masse
Anne Roumanoff
Jean-Marc Parent
Les Denis Drolet
Dita Von Teese
Jean-Luc Lemoine
Alain Dumas
Cathy Gauthier
Sylvain Larocque



Gala 3 animateur
MARIO JEAN
12-13 juillet

Les Denis Drolet
Maxim Martin
Scott et Muriel
Guy Nantel
Michel Mpambara
Arturo Brachetti
François Massicotte
Élie Semoun



Gala 4 animateur
MARTIN MATTE
14-15 juillet

Réal Béland
Martin Petit
Scott et Muriel
Steeve Diamond
Anne Roumanoff
Freddy Coup de boul
Michel Mpambara
Michaël Rancourt et
Claire Bienvenue
Alexandre Barette
Alain Dumas



Gala 5 animateurs
**STÉPHANE ROUSSEAU
& FRANCK DUBOSC**
16-17-18 juillet

Anne Roumanoff
Scott et Muriel
Marc Donnet-Monay
(16 et 18 juillet seulement)
Laurent Gerra
(16 et 17 juillet seulement)
Jean-Luc Lemoine
Arturo Brachetti
(16 et 17 juillet seulement)
Merri (16 et 17 juillet seulement)
Florence Foresti
(16 et 17 juillet seulement)



Gala 6
**JUSTE POUR
CLEMENCE**

19 juillet

THÉÂTRE ST-DENIS 1

(514) 790-1111

THEATRESTDENIS.COM

POSTES CANADA présente **Les Exceptionnels**

Laurent GERRA

dans
... Laurent Gerra
DÈS LE 13 JUILLET

10 SOIRS

« J'exagère,
et ça passe »

- Laurent Gerra

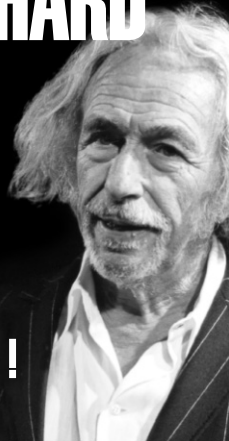


Centre Pierre-Péladeau, salle Pierre-Mercure
Admission / Billetterie Juste pour rire

Pierre RICHARD

dans
**Détournement
de mémoires**
DU 12 AU 17 JUILLET

Le grand blond en
primeur à Montréal !



Théâtre du Nouveau Monde
Billetterie Juste pour rire

Dieudonné

dans
Mes excuses
DÈS LE 17 JUILLET, 6 SOIRS

« Humoriste ça devient
impossible ou alors
il faut faire du droit.
Moi, mon budget avocat
c'est le budget du Burundi. »



NON CENSURÉ

Théâtre du Nouveau Monde
Billetterie Juste pour rire

Les Inattendus

Les Moitsutoitsous

DÈS LE 15 JUILLET, 10 SOIRS

Avec François Papineau, Réal Bossé, Stéphane Crête,
Guillaume Chouinard, Jean Boillard et Fred Teyssier.

« C'est pas parce
que personne
nous comprend
qu'on n'est pas
des génies. »

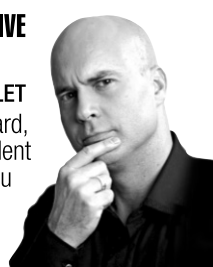


5e salle de la Place des Arts
Place des Arts / Admission / Billetterie Juste pour rire

Moi, si j'étais une fille

Marc Boillard LIVE
en conférence

DÈS LE 15 JUILLET
« Selon M. Boillard,
les filles possèdent
le pouvoir absolu
dans leurs
relations. »



Studio Hydro-Québec du Monument National
Monument National / Admission / Billetterie Juste pour rire

One Woman Show



**LE DÉMON
DE MIDI**

ÊTRE COCUE C'EST DÉJÀ TRÈS DUR...
MAIS QUAND ELLE EST PLUS JEUNE,
C'EST L'ENFER !

AVEC
**VALÉRIE
BLAIS**

MISE EN SCÈNE DE
DOMINIQUE MICHEL

DE MICHÈLE BERNIER ET MARIE PASCALE OSTERRIETH

DÈS LE 2 JUILLET 2004

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

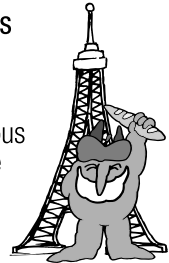
BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE / ADMISSION

Les Révélations

Les Maudits Français

DÈS LE 9 JUILLET, 3 SOIRS

Sortez le pastis!
La relève des cousins
français arrive pour nous
souler joyeusement de
leur humour.

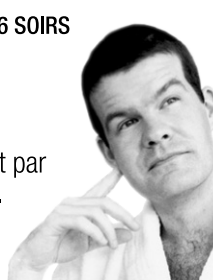


Studio du Musée Juste pour rire

Marc Donnet-Monay
dans **Complètement épanoui**

DÈS LE 19 JUILLET, 6 SOIRS

Anticomique par
excellence, cet
humoriste suisse
déroute carrément par
son style unique...



**École nationale
de l'humour**

DÈS LE 16 JUILLET, 3 SOIRS

Jamais à court d'audace
et d'inédit, l'École
nationale de l'humour
vous convie à
un happening
100 % sketches.

Mise en scène de
Stéphane Crête



École
nationale
de l'humour

Billetterie Juste pour rire / Admission

**La Tournée
Juste pour rire 2004**

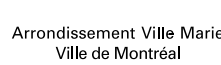
DÈS LE 6 JUILLET, 18 SOIRS

Avec Alexandre Barrette, Maxime Leblanc,
Billy Tellier et Christopher Williams.

Mise en scène de Guy Lévesque
EN TOURNÉE PARTOUT AU QUÉBEC



ACHATS EN LIGNE **HAHAHA.COM**



ARTS ET SPECTACLES

RADIO

Sondages BBM: Énergie Académie

ISABELLE MASSÉ

En s'associant, pour une deuxième saison à l'émission *Star Académie*, Énergie 94,3 a encore su profiter de la popularité de l'émission de Julie Snyder.

Le nombre d'heures d'écoute de la station a augmenté de 18 % et son nombre d'auditeurs, de 23 %, par rapport à l'automne 2003, la classant du coup station la plus écoutée à Montréal, selon BBM (sondage printemps 2004 fourni par Cossette Média).

Saison après saison, on peut décortiquer les précieux résultats des stations de multiples façons. Chaque dirigeant réussit, en effet, à tirer du positif des chiffres qu'il reçoit et à les mettre en valeur dans des messages publicitaires.

Reste que l'impact de *Star Académie* est indéniable sur Énergie. Trois de ses produits se retrouvent au tableau des 10 émissions les plus écoutées : *Les Grandes Gueules* en première (108 000 auditeurs au quart d'heure), la matinale *C'est encore drôle* en quatrième et *La Belle et MacLeod* en septième.

Aucune émission de sa rivale CKOI ne s'y retrouve, même si elle demeure la station qui rejoint le plus d'auditeurs (1 047 000 personnes) et même si elle a « embarqué dans le phénomène *Star Académie* », cette année. L'émission la plus écoutée de la station de Verdun est *Les Avant-midi de Patrice*, en 19^e position.

Tout comme Énergie, la Première Chaîne de Radio-Canada a trois émissions au tableau des 10 plus écoutées. CITE Rock-Détente, deux. Et CKAC, qui a aussi vu son nombre d'heures d'écoute bondir de 18 % (par rapport à l'automne 2003), une.

Le matin, Paul Arcand, encore à CKAC lors des sondages printaniers, retrouve sa première place avec son ancienne émission *Bonjour Montréal* (104 000 auditeurs au quart d'heure).

Le *C'est bien meilleur le matin* de René Homier-Roy, à la Première Chaîne de Radio-Canada, glisse en troisième place des émissions les plus écoutées le matin (80 000 auditeurs au quart d'heure). *Y'é trop de bonne heure* (animé par Gildor Roy, cette année), à CKOI, n'a attiré que 59 000 auditeurs au quart d'heure.

L'analyse des résultats du sondage montre que, ce printemps, le format « adulte contemporain » a perdu en popularité. CITE Rock-Détente et Rythme-FM ont respectivement perdu 14 % et 5 % de leurs auditeurs, par rapport à l'automne 2003. C'est d'ailleurs CITE qui sort perdante du sondage, même si les week-ends elle demeure la station la plus écoutée. Elle est suivie de près par Info690, toujours en perte de popularité (baisse de 13 % d'auditeurs).

Le changement de format de COOL-FM en radio musicalement douce (et éventuellement en talk radio) a porté ses fruits. Le nouveau 98,5 a vu son nombre d'auditeurs augmenter de 18 % et le nombre d'heures d'écoute de 17 %, par rapport à l'automne 2003. Cela dit, l'émission matinale d'Isabelle Maréchal au nouveau 98,5 ne s'est pas classée au tableau des dix émissions les plus écoutées. Ni même des 25 plus écoutées.

On suppose que ce n'est qu'une question de temps avant que la station ne fasse belle figure lors des prochains sondages BBM, vu que Paul Arcand réveille désormais les Montréalais sur les ondes du 98,5.



PHOTO ANDRÉ TREMBLAY, LA PRESSE

Véronique Cloutier dit se reconnaître dans Rythme FM (105,7 à Montréal), une station musicale qui cible les femmes de 25 à 54 ans.

Véro reprend le micro



HUGO DUMAS

RADIO-TÉLÉVISION
hdumas@lapresse.ca

Véronique Cloutier gère habilement la compagnie de son père, Guy Cloutier Communications. Elle animera la nouvelle émission hebdomadaire *Ça va être ta fête* à Radio-Canada. Et elle accouchera de son deuxième enfant, fin novembre. Où trouvera-t-elle du temps pour être à la barre d'une nouvelle émission quotidienne sur les ondes de Rythme FM ?

Avec de l'organisation et de l'aide, répond en riant l'animatrice de 29 ans, qui effectuera sa grande rentrée cet automne, autant à la télé qu'à la radio.

À partir du 23 août, Véronique Cloutier tiendra le gouvernail de l'émission du midi de Rythme FM, diffusée du lundi au vendredi entre 11 h 30 et 13 h, soit l'ancienne case horaire de Dominique Bertrand. Hier après-midi, le directeur de la programmation de Rythme FM, André St-Amand, indiquait que Dominique Bertrand retournerait « probablement » dans la grille de la station de Laval, mais que rien n'était encore confirmé. Temporairement,

la nouvelle émission de Véronique Cloutier s'appelle *Les Midis à Véro* et elle sera diffusée sur l'ensemble du réseau Rythme FM (Montréal, Québec, Trois-Rivières et Sherbrooke).

On y causera d'actualité artistique et de faits de société, « du divertissement agréable à écouter », indique l'animatrice, sans toutefois sombrer dans la politique internationale et le scandale des commandites, par exemple. Et contrairement à ce qui a été véhiculé dans d'autres médias, Sébastien Benoît ne coanimera pas avec Véronique Cloutier. Cette tâche incombera plutôt à Marie-Soleil Michon, elle-même la coanimatrice de Laurent Paquin à *Une émission couleur de Radio-Canada*, a-t-on appris de sources bien informées.

Véronique Cloutier, qui semblait en très grande forme hier, dit se reconnaître dans Rythme FM (105,7 à Montréal), une station musicale qui cible les femmes de 25 à 54 ans. « C'est un son et une image qui me ressemblent. Je vais avoir 30 ans cette année », raconte l'animatrice, en précisant qu'elle a toujours aimé le médium de la radio. Sa voix a auparavant été entendue sur les ondes de Cité Rock-Détente, de CKAC, d'Énergie et sur celles du défunt Ciel-FM aux côtés de Patrick Huard.

C'était une des premières sorties publiques de Véronique Cloutier depuis l'arrestation, en mars, de son père pour viol, attentat à la pudeur, grossière indécence, voies de

fait et entrave à la justice. Depuis ces événements, qu'elle préfère ne pas commenter, c'est elle qui a pris les commandes de Guy Cloutier Communications. Dans son entourage, on chuchote qu'elle excelle dans ses nouvelles fonctions de femme d'affaires.

« Oui, j'ai pris la relève à l'entreprise. Mais en même temps, j'ai bâti une carrière et je ne voulais pas que ça se termine. Nous avons regardé ça avec la compagnie et il y a François Ferland qui y joue un rôle clé. Ce n'est pas toujours évident, j'ai un horaire très serré, mais la compagnie se tenait déjà debout toute seule. Moi, j'ai un rôle de gestion et je n'ai pas besoin d'être là à chaque minute », explique Véronique Cloutier.

« Ça se passe bien, continue-t-elle. Nous avons annoncé deux signatures (Lulu Hughes et Ima) et nous poursuivons nos activités. C'est une entreprise solide qui a pris 40 ans à bâtir. Il y a différents départements et des employés très dévoués. »

Pour la rentrée, Véronique Cloutier animera dans les studios de Rythme FM à Laval. Ce qui lui fait dire qu'elle passera « d'un 450 à l'autre », car elle habite Boucherville. Et après la naissance de son enfant ? « On verra », dit-elle. Cité Rock-Détente lui avait déjà offert d'animer chez elle après l'arrivée de sa fille Delphine.

En septembre, Véronique Cloutier animera également *Ça va être ta fête* à Radio-Canada, une émission

de variétés hebdomadaire logée le vendredi dans l'ancienne case de *La Fureur*, qui, elle, a été déménagée le samedi. Elle a élaboré le concept avec son conjoint, Louis Morissette. Le but de cette nouveauté étant de célébrer, en chansons et en sketches, un événement important dans la vie d'un membre du public.

Télé-Québec largue Diabolo menthe

La *plogue* a officiellement été tirée la semaine dernière sur le magazine culturel quotidien *Diabolo menthe*, que Télé-Québec présentait depuis moins d'un an. L'émission, animée par François-Étienne Paré, coûtait trop cher. « C'est la raison officielle : le manque d'argent, dit la productrice déléguée Josée Morin de chez Pixcom. Je trouve ça triste, car nous avons développé toute une expertise pour une quotidienne culturelle. C'est la même équipe qui travaillait sur *Les Choix de Sophie*. »

Josée Morin se dit consciente des nouvelles règles qui prévalent à Télé-Québec. « J'imagine que ce n'est pas de gaieté de coeur qu'ils ont pris cette décision », précise-t-elle.

Selon nos informations, Télé-Québec couvrira le secteur culturel avec une émission hebdomadaire. Et Pixcom serait encore sur les rangs, selon nos informations.

Dieudonné condamné pour « diffamation raciale »

ASSOCIATED PRESS

AVIGNON, France — L'humoriste français Dieudonné a été condamné hier par le tribunal correctionnel d'Avignon à 5000 euros d'amende (environ 8500 \$) pour « diffamation raciale » à la suite de propos rapportés par le quotidien *Le Monde*.

Selon l'un des deux plaignants,

l'avocat M^e Guy Guenoun, Dieudonné avait accusé les juifs d'avoir « organisé un lobby très puissant et d'avoir fait main basse sur les médias ».

« C'est la première fois que des particuliers entrepreneur en telle procédure », a ajouté M^e Guenoun qui, avec une autre avocate, Hélène Levy-Leroy, avait poursuivi l'humoriste.

Le tribunal correctionnel d'Avignon doit se prononcer le 23 juin concernant d'autres propos sur les juifs tenus par l'humoriste, cette fois dans *Le Journal du dimanche*.

Dieudonné doit être fixé sur son sort aujourd'hui devant le tribunal correctionnel de Paris dans l'affaire d'un sketch en décembre 2003 dans l'émission *On ne peut pas plaire à tout le monde*, de Marc

Olivier Fogiel, sur France 3. Le procureur a requis 10 000 euros d'amende (17 000 \$) contre l'humoriste.

Dieudonné, qui s'est servi de ses récents démêlés avec la justice pour écrire son nouveau spectacle, viendra livrer *Mes excuses* au Théâtre du Nouveau Monde, en juillet prochain, dans le cadre du 22^e Festival Juste pour rire.

DES IDÉES POUR LE QUÉBEC

UN SYSTÈME DE SANTÉ À LA MESURE DE

NOS MOYENS\$

Un rapport audacieux du Comité de *La Presse* sur le financement du système de santé: Claude Castonguay, Michel Clair, Carole Deschambault, Dr Dominique Tessier, Marcel Villeneuve.

À lire, samedi le 29 mai dans

La Presse

ARTS ET SPECTACLES

Débat des chefs: Sophie ou Dominique?



LOUISE COUSINEAU
TÉLÉVISION
lcousine@lapresse.ca

Le débat des chefs fédéraux, qui doit avoir lieu dans sa version française le lundi 14 juin sera sûrement animé par une femme. Mais laquelle ?

TVA propose Sophie Thibault, la chef d'antenne de son édition de 22 h. Radio-Canada propose Dominique Poirier, la spécialiste des questions précises à l'émission *Le Point*.

Les deux noms se retrouveront dans un chapeau et la gagnante sera connue le lundi 7 juin à l'issue d'un tirage au sort.

TVA et Radio-Canada diffuseront le débat en simultané.

On se souvient que la dernière fois qu'une femme a animé un grand débat politique, il s'agissait de Claire Lamarche. Elle avait malheureusement subi une chute de pression durant la diffusion et s'était évanouie.

Il semble toutefois que mesdames Poirier et Thibault soient en parfaite santé et ne risquent pas l'évanouissement.

Le débat en anglais aura lieu le mardi 15 juin aux réseaux CBC, CTV et Global. Les deux débats dureront deux heures.



Dominique Poirier
PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE

Deux magazines d'information à TVA dimanche midi et soir

Depuis le temps que TVA confectionne sa grille du dimanche midi avec des émissions style Maman Dion et des reprises de Clodine, sans compter la boutique TVA qui sévit toujours l'après-midi, voilà

qu'il y a un peu de sérieux à l'horizon. Un nouveau magazine d'affaires publiques fera son apparition le dimanche midi durant la campagne électorale fédérale. Une petite demi-heure, mais il y a un commencement à tout. On sait qu'il n'y a pas de bulletin d'information les midis de week-end à TVA, contrairement à Radio-Canada.

Larocque-Auger, du nom des deux journalistes-animateurs Paul Larocque et Michel C. Auger, renouera donc avec une tradition



Sophie Thibault
PHOTO ALAIN ROSSBERGE, LA PRESSE

disparue depuis des lunes à TVA, et dont le dernier animateur aurait été Michel Vastel.

Trois émissions seulement en juin — les 13, 20 et 27 — avant les vacances. Mais *Larocque-Auger* reviendra en septembre, toujours en format de 30 minutes, mais à midi trente cette fois.

On y fera des entrevues de personnalités politiques. Généralement deux. Mais si on a Paul Martin, de dire Paul Larocque, on le gardera pour la demi-heure.

Paul Larocque est le correspondant parlementaire de TVA à Qué-

bec. Michel C. Auger est columnist au *Journal de Montréal* et a été auparavant correspondant parlementaire pendant 10 ans à Ottawa. Souvent invité comme analyste à la télé, M. Auger est aussi le présentateur de *Sans détour* à Canal D.

Ils promettent des entrevues serrées où ils tenteront de déjouer les cassettes traditionnelles des politiciens. À la fin de l'émission, deux minutes seront consacrées à « casser le spin » des invités, de dire le patron de l'information Serge Fortin. Un genre de questions en rafale qui est maintenant qualifié de « patinage interdit ».

Paul Larocque promet un *hot seat*, mais pas de *bashing*. Bref, des questions pointues mais présentées sans agressivité et désir de démolition. Le sujet principal en juin sera bien sûr la campagne électorale fédérale, mais l'émission du 20 juin sera consacrée aux défusions.

Les réseaux américains présentent tous des magazines d'affaires politiques le dimanche matin. Certaines sont devenues des classiques comme *Meet the Press* à NBC. Le réseau canadien-anglais CTV offre depuis des années *Question Period*. Mais cette tradition ne s'est jamais vraiment implantée chez nous.

Serge Fortin, le directeur général de l'information à TVA, a également révélé que TVA projette un autre magazine d'information pour l'automne, fort probablement en début de soirée le dimanche. « Les gens qui rentrent le dimanche soir ont envie de se rebrancher sur l'actualité », dit-il.



Le Rendez-vous horticole

La passion... du jardinage

PROGRAMME 2004
28 et 29 mai de 9 h à 18 h • 30 mai de 9 h à 17 h

- Près de 150 exposants du monde de l'horticulture
- Grande vente de nouveautés horticoles
- Plantes de collection du Jardin botanique
- Accessoires de jardin
- Causeries de Julie Boudreau, Larry Hodgson et Jean-Claude Vigor...
- Démonstrations des experts du Jardin botanique
- Nouveau thème cette année : des oiseaux dans votre jardin... ou quelles sont les plantes qui les attirent
- Horticulture biologique et plus encore!

JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL

Programme complet sur Internet
www.ville.montreal.qc.ca/jardin

Demandez le *Passeport Rendez-vous horticole*, valable pour 2 journées.

Jardin botanique de Montréal
4101, rue Sherbrooke Est (entre Pie-IX et Viau)
Téléphone : 514 • 872 • 1400

Direction des institutions scientifiques
Montréal

voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARIEN
COLLABORATION
SPÉCIALE

19H00 35
FUN NOIR & CIE
Normand Brathwaite tire sa référence ce soir après trois saisons et 400 émissions ! L'animateur sera bien entouré pour la dernière : Normand Chouinard, Janine Sutto, Mahée « Sundae » Paiement, Alex Perron, les Denis Drolet, Serge Laprade, Steeve Diamond, Sophie Prigent, Louis-José Houde, Yves Pelletier et Patrick Groulx.

20H00 10
FOU RIRE : J'EN SUIS
C'était il y a sept ans : Roy Dupuis et Patrick Huard jouaient les homosexuels dans ce film de Claude Fournier. Un jeune architecte se fait passer pour homosexuel auprès d'un employeur gai. Musique de Dan Bigras.

20H00 35
CINÉMA : QUELQU'UN COMME TOI
À la suite d'une peine d'amour, une jeune femme écrit un article mordant sur les habitudes amoureuses des hommes. Version française de *Someone Like You* avec Ashley Judd et Hugh Jackman.

20H00 17
LES GRANDS DOCUMENTAIRES
Contre-enquête sur une mort suspecte est un documentaire en reprise pour ceux qui se posent encore des questions sur la mort de Marilyn Monroe, longtemps restée une énigme.

21H00 2
UNE ÉMISSION COULEUR
DE RADIO-CANADA
Laurent Paquin reçoit Hélène Bourgeois-Leclerc, la Dolorès des Bougon. Aussi : JiCi Lauzon, Jacques L'Heureux et le groupe Kaïn.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
RC	2 (9) 13	Aujourd'hui (17:30)	L'union fait la force	Steven Spielberg présente Disparition				Une émission couleur de Radio-Canada		Le Téléjournal/Le Point		Découverte / L'Enigme du pharaon perdu		4	4
TVA	4 7 8 10	Le TVA 18 heures	Ultimatum	Jeff, l'aventurier	Les Gags	J'EN SUIS! (6) avec Roy Dupuis, Patrick Huard				Le TVA	Merci bonsoir / Claude Dubois	Michel Jasmin (23:31)		7	7
TQC	15 17 24 45	Macaroni tout garni	Ramdam	Seconde Chance		Les Grands Documentaires / Marilyn: contre-enquête...		LA DILETTANTE (4) avec Catherine Frot, Barbara Schulz		Aventure et... (23:03)		Les Groupes parlementaires		8	8
TQS	16 30 35	Le Grand Journal (16:30)	Flash / N. Brathwaite	Fun noir & Cie / Fin	Roue de fortune	QUELQU'UN COMME TOI (5) avec Ashley Judd, Greg Kinnear		Le Grand Journal		110%		Voyeur		5	5
CTV	12 8	News		Access H.	eTalk Daily	Corner Gas		CSI: Crime Scene Investigation		ER (21:59)		CTV News	News	11	11
CBC	6	Canada Now		The Nature of Things		Hockey / Finale de la coupe Stanley: Flames - Lightning				The National				13	13
ABC	22	The Simpsons	ABC News	Will & Grace		COYOTE UGLY (6) avec Piper Pirabo, Adam Garcia		Primetime Thursday		Frasier	Night. (23:35)			22	22
CBS	3	News		CBS News	E.T.	Joan of Arcadia		CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace		News	Late... (23:35)	21	21
NBC	5	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Will & Grace (20:40)	... (21:20)		ER		Tonight... (23:35)		18	23
PBS	33 57	The Newshour	BBC News	...Delivery	The New This Old House Hour	Frontline / The Way the Music Died		Globe Trekker / Israël & Sinai		Bus. Report	Charlie Rose			43	64
		BBC News	Bus. Report	The Newshour	Gold Star Mothers			Proud to Serve... U.S. Army		BBC News				46	24
A&E		City Confidential		American Justice		Cold Case Files		JonBénet... Investigation		Third Watch				73	39
ARTV		Bibliotheca	Portraits: Pop art	Tablo	L'Héritage	Portraits: Sempé		Festival acadien		...la danse				31	31
BRAV		Videos	Little Men	Richler, Ink	Writing Life	LADY CHATTERLEY (5) avec Joely Richardson, Sean Bean		Law & Order						72	34
CD		Danger dans les airs		Biographies / Giorgio Armani		Dossiers Justice		Seigneurs de la mafia		Autopsie		Secrets intimes d'Hollywood		20	20
CS		...la croissance d'une PME		EIA: la Francophonie...		Congrès Acfas 2004		Quartier latin	Lachimie.com	UQAR...	Gilles Houde	Santé mentale et vieillissement		47	26
DISC		Beyond Invention		Daily Planet		Frontiers of Construction		Ultimate / Engineering the Impossible		Daily Planet				37	37
EV		Planet Food		Évasion...	Walt Disney	...des îles...	...l'aventure	...nomades	Maritimes...	Europe...	Évasion...	...pratique	Échappades	23	51
FC		All that	That's so...	...Stevens	Radio Free...	Boy Meets...	Mentors	A LEAGUE OF THEIR OWN (5) avec Geena Davis, Tom Hanks		... (23:05)		Smart Guy		67	
FOX		Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	AMERICA'S SWEETHEARTS (5) avec John Cusack, Julia Roberts		WB Presents Pepsi Smash		Jamie Kennedy	Steve Harvey				36	46
GBL-Q		Global News	Global National	Train 48	E.T.	Friends	Will & Grace (20:40)	... (21:20)		Without a Trace	Global News	Global Sports		3	3
HI		Sucre alors! / Origines		Tournants de l'Histoire		Trouvailles et Trésors / Paris		L'Enfer du devoir		L'EMPIRE DU GREC (5) avec Anthony Quinn, Jacqueline Bisset				25	53
HIST		Greatest Journeys on Earth		JAG		Battlefield Detectives		Allies at War		Turning Points of History		JAG		49	47
LIFE		Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Pet Project	Good Dog	Extra	Matchmaker	Zoo Diaries	Dogs, Jobs	Animal Miracles	Horse Tales	Matchmaker		71	29
MMAX		Qu'est-ce qui fait courir...		Salut les amoureux!		Musicographie / 1994		Miami Vice		...Élégance	d.	Musicographie / 1994		32	48
MP		Top5M... anglo	Top5M... franco	Infoplus	M. Net	Décompte...	Vidéo Clips	Dollaraclip	Exposé / Blink 182	Viva la Bam				30	30
MTL		La Forza del Desiderio		Will & Grace		...libanais	Arte Mondo	Teleritmo	JAG	Cosmopolis	Late... (23:35)			14	14
NW		BBC News	CBC News	CBC News: Canada Now		Life and Times		The National		Rough Cuts / Campaign	>play			48	25
RDI		Le Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	Obésité morbide	Le Téléjournal/Le Point		La Part...	Le Monde	Le Journal RDI			19	19
RDS		Sport Gillette	Sports 30		Avant-match	Hockey / Finale de la coupe Stanley: Flames - Lightning		Sports 30 (22:45)						33	33
S+		Largo Winch		Brigade des mers		Brigade spéciale		Témoins silencieux		Le Protecteur		Les Condamnées		24	52
SHOW		Poltergeist		Doc		Cold Squad		Mocasin...	Trailer Park	Metrosexuality (22:02)		CSI: Miami (23:02)		40	40
SPA		PSI Factor		Buffy the Vampire Slayer		Stargate SG-1		The Dead Zone		Invisible Man		Outer Limits			32
SPN		Hockeycentral	Sportsnetnews	World Pool Masters		NBA Action	Showdown at the Sands	You Gotta...	Sportsnetnews					38	38
TFO		Tékitoi	Volt	Panorama		La Passion...	Phôtos	ORPHÉE (2) avec Jean Marais, Maria Casarès		Panorama					
TLC		Clean Sweep		In a Fix		Secrets of Forensic Science		Mostly True Stories: Urban Legends Revealed		Secrets of Forensic Science				39	27
TSN		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	PGA Golf / St. Jude - 1re ronde	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Timberwolves - Lakers		Sportscentre						28	28
TTF		Duck...	Sacré Andy	Yakkity Yak	Ratz	Porcité	Kaput et...	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Daria	Les Simpson	Déchiqueteurs	34	45
TV5		On a tout essayé (18:05)		Journal FR2		HYÈNES (4) avec Mansour Diouf, Ami Diakhate		... (21:15)		Le Journal	Match Magazine/Match TV	Portrait...		15	15
TVO		G. Shrinks	Jakers	Film 101	Imprint	Studio 2	The Royal	The Private Life of a Masterpiece		Film 101	Studio 2			74	56
VIE		Maigrir...	...Nicolas	MÈRE ET FILS (5) avec Goldie Hawn, Arliss Howard		Coeurs et Âmes		Décore ta vie		Métamorphose	Une chance qu'on s'aime!			35	44
VOX		... (16:30)	Planifiez...	Des valeurs à vivre		Musique...	...l'humour	Question Santé		Événement spécial		Ma maison		9	9
VRAK		Edgemont	...justiciers	Guenièvre...	Les Blobs	Buffy contre les vampires		Vice Versa	...galaxie					16	16
YTV		Spongebob	J. Neutron	My Life...	Yvon of...	Dragon Ball	Dragon Ball Z	Radio Active	Fries with...	Ready or not	Big Wolf...	Addams...	My Family	44	18
Z		Au-delà du réel		...Nerdz	Pleins gaz	Mutant X	Twilight Zone	Futur extrême		Alias				26	54

QUASAR Saxophones extrêmes

ALAIN BRUNET
alain.brunet@lapresse.ca

Les saxophonistes Marie-Chantal Leclair (soprano), Mathieu Leclair (alto), André Leroux (ténor) et Jean-Marc Bouchard (baryton) ne craignent pas les difficultés extrêmes. Le nouveau programme de Quasar, quatuor que forment ces virtuoses depuis bientôt 10 ans, fréquentera en effet les altitudes élevées et les profondeurs abyssales.

D'où cette *Invention à quatre voix*, un titre qui résume bien le concert de ce soir au Lion d'or, d'où ces quatre compositeurs et quatre saxophonistes impliqués. Au programme, donc, l'ensemble Quasar propose cinq oeuvres dont deux créations : *Xas* de feu Iannis Xenakis, *31 anatomie nocturne* du compositeur suisse Nadir Vassena, sans compter les créations de *Hommage à Wim Wenders* du Québécois Simon Bertrand et *Iskra* du compositeur canadien Wolf Edwards — dont on jouera aussi la pièce *Arc II*.

Xas, l'oeuvre de Xenakis, s'annonce comme le plat de résistance. « Cette pièce est hallucinante au plan de la difficulté parce qu'elle travaille aux extrêmes du registre. Je ne l'ai tout de même pas choisie parce qu'elle est très difficile à jouer, mais bien parce qu'elle est très belle. Les grands traits mélodiques et les extrêmes du registre qu'elle nous fait visiter produisent quelque chose de très puissant. Ténébreux ou lumineux, c'est selon », explique Marie-Chantal Leclair, qui assure la direction artistique de l'ensemble.

La musicienne indique en outre que l'oeuvre du Suisse Nadir Vassena, conçue pour quatre saxophones altos, explore « l'infini délicat » et « l'infini énergie ». Oeuvre extrême, en somme. Autres pièces rentre-dedans, *Arc II* et *Iskra* ont été écrites par Wolf Edwards, établi en Colombie Britannique. Le compositeur, assure-t-on chez Quasar, ne fait pas dans la dentelle ; il est aussi guitariste au sein d'un groupe anarcho-punk ! On ne s'étonnera pas que sa pièce la plus récente au programme, *Iskra*, se veuille une exploration du transfert d'énergie.

Enfin, *Hommage à Wim Wenders*, du Montréalais Simon Bertrand, s'inspire de trois oeuvres du cinéaste allemand. On dit de cette oeuvre qu'elle est conçue à partir de gestes musicaux extrêmement simples, que l'on accompagne d'images extraites des films de Wenders. « Cette oeuvre est plus douce, elle donne un certain équilibre au programme », soulève Marie-Chantal Leclair.

Chez Quasar, qui fêtera cet automne son dixième anniversaire d'existence, on ne déteste pas les salles à l'italienne mais on aime aussi les lieux « conviviaux » comme le Lion d'Or, qui donnent un autre éclairage à cette musique contemporaine encore trop souvent associée à l'austérité ou la cérébralité à outrance.

Rappelons que le concert précédent de Quasar, *Electrochoc*, imaginé pour quatre saxophones et musiques électroniques, a tourné partout au Canada — ce qui a valu à l'ensemble montréalais un prix Opus en janvier dernier. Le quatuor de saxophones se produira aussi à Terre-Neuve en juillet dans le cadre du Sound Symposium.

QUASAR se produit ce soir, 20 h, au Lion d'or

DAVID BYRNE

Quinquagénaire et allumé

ALAIN BRUNET

CRITIQUE

alain.brunet@lapresse.ca

La majorité absolue des pop stars consacrées dans la vingtaine ralentissent dans la trentaine, allongent ces pauses que permettent leurs revenus framineux, vivent des passages à vide de plus en plus interminables dans la quarantaine... et finissent par gérer leur glorieux patrimoine lorsque sonne la cinquante. Ce n'est pas le cas de David Byrne.

Encore mardi, à la salle Maison-neuve de la Place des Arts, l'artiste américain a présenté au public les fruits d'une quête authentique. Chansons neuves, arrangements neufs, relectures audacieuses, voilà le travail d'un artiste encore en équilibre sur la clôture séparant les concepts lourds des légers.

Même la première partie avait été triée sur le volet par notre dé-pisteur devant l'Éternel — notamment par le biais de sa propre étiquette de disques, Luaka Bop. L'Argentine Juana Molina, toutefois, ne figure pas sur ce prestigieux label ; David Byrne nous dit l'avoir découverte par hasard sur Amazon.com.

Ne pouvant compter sur son acolyte Alejandro Franov (qui avait égaré son passeport), Juana Molina s'est fort bien tirée d'affaire. Osseuse et chevelue, un peu perdue dans ses vêtements néohippie, les yeux terrés dans les orbites, elle avait l'air un peu terrorisée d'entrée de jeu... pour finalement mener à bien l'union de ses claviers, modulateurs de fréquences, échantillonnages enregistrés ici et maintenant, riffs de guitare acoustique, rimes, voix aérienne et même une bonne dose d'humour. Cette femme peu banale a fini par conquérir le public

de David Byrne. Après quoi un quinquagénaire mince et pétant de santé, dont la combinaison noire contrastait avec ses cheveux d'argent, s'est amené. À la suite de David Byrne, deux percussionnistes, un bassiste et six instrumentistes à cordes ont eu tôt fait de se mettre en marche.

Glass, Concrete and Stone, la première chanson de son plus récent album (*Grown Backwards*), est servie en guise d'introduction. Une musique de chambre un tantinet déviante dresse la table, un plat connu s'ensuit : *I Zimbra*, classique des Talking Heads (époque *Fear of Music*), met le feu aux poudres. Même si la sonorisation s'avère loin d'être parfaite, on assiste à l'intégration exemplaire des cordes dans un contexte pop, d'autant plus que les six excellents musiciens des Tosca Strings ne se

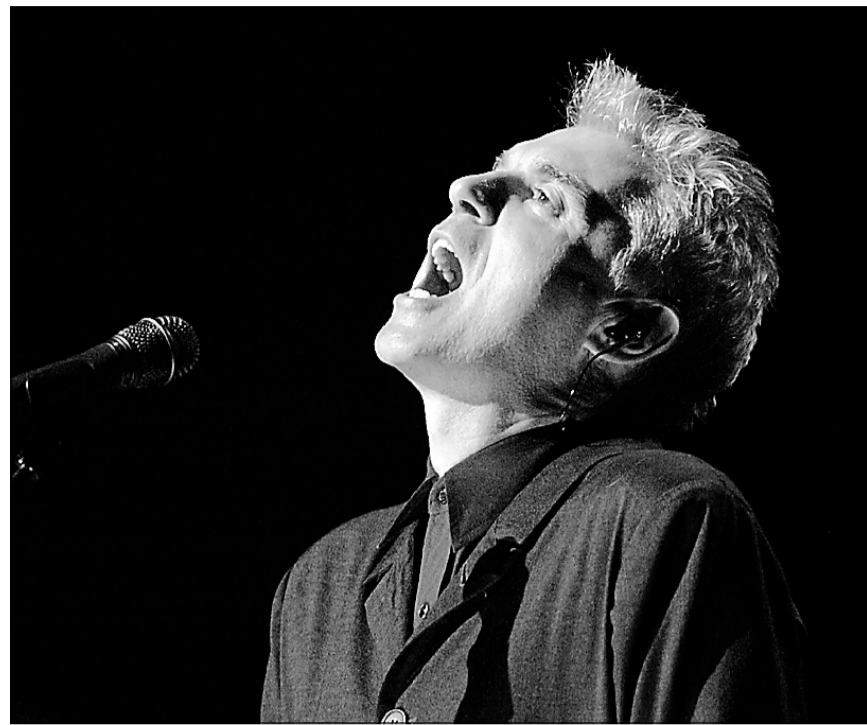


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

David Byrne, mardi soir à la salle Maisonneuve de la Place des Arts.

contentent pas de tisser une jolie moquette harmonique afin d'enoblir le répertoire de leur employeur. Bien au contraire, leurs interventions s'avèrent dynamiques, ils ne cessent de rivaliser avec la section rythmique.

Byrne réitérera sa passion pour les musiques du monde, reprenant *Ausencia*, un air de la Capverdienne Cesaria Evora mis de l'avant dans le film *Underground* d'Emir Kusturica. L'air reconfortant de la chanson suivante, *Why*, tranche avec l'incertitude généralisée et l'ironie qu'en véhicule le texte ; relativisme de chaque perception humaine, chaque secret, chaque aptitude, chaque choix de vie... Un peu plus loin, Byrne revient aux propositions très world de *Rei Momo*, un de ses meilleurs disques solo : timbales, batterie et cordes se font aller sur *Marching Through the Wilderness*, de

qu'il avait l'étoffe d'un meneur de claque — pas toujours en phase avec ses propres textes, mais c'est avec l'assurance de le savoir sur une bonne voie d'interprétation que nous formulons cette critique.

Soit dit en passant, dans la première partie de ce concert, les meilleures interprétations du talentueux bonhomme ne furent pas celles de ses compositions mais bien des autres. Judicieux choix que cette reprise de Buffalo Springfield, *For What it's Worth*, lentement démarrée par le groupe qui a gagné en tonus lorsque Bastien a passé le flambeau du solo de sa guitare acoustique à l'électrique de Tellier pour la terminer dans un dense mur de groove irrésistible. Une chanson de Lanois — en français — allait suivre, sorte de préambule à ce prochain album qu'on annonce tout en français ?

Après une heure de folk spatiale, Bastien est sorti de l'orbite country pop pour explorer les délires électro-progressifs qui, sur l'album, prenaient la forme de cette chanson de 17 minutes, *Someone You Know*. Fiou ! Avec un fantastique jeu de lumière à l'appui, le décollage sonore était plein d'artifices. Voilà un concert soigné et rempli de belles promesses. Et, après tout, avec un tel alignement de musiciens, ça ne pouvait pas être moche...

Les Stone County Players se lancent dans le vide

PHILIPPE RENAUD

CRITIQUE

COLLABORATION SPÉCIALE

Mardi dernier, David Byrne était en ville, The Offspring avait notre Melissa Auf der Maur pour réchauffer le Métropolis, Jamie Cullum chantait au Cabaret... et les Flames et le Lightning s'affrontaient dans le premier match de la finale de la coupe Stanley ! Pauvre Carl Bastien ! Lui et son groupe, Stone County Players, allaient-ils donner leur premier concert montréalais dans une Sala Rossa déserte ?

Pas du tout, car c'était sans compter les amis et autres espions de notre industrie musicale (un bon nombre de collègues musiciens, entre autres), ainsi que les fans. La Sala Rossa était étonnamment remplie en ce mardi soir qui offrait pourtant beaucoup à entendre. Bastien, mieux connu peut-être comme réalisateur et

touché-à-tout, a remercié tout son monde à plusieurs reprises durant ce concert qui s'est avéré supérieur à la proposition de Bastien sur disque.

Le groupe aurait dû s'appeler Stone County All-Star Players, tant les musiciens qui accompagnent Bastien représentent la crème des accompagnateurs du Québec : le percussionniste-magicien Alain Quirion, l'inventif guitariste Jocelyn Tellier, l'efficace bassiste Martin Roy et, moins connu celui-là, le batteur Jean-Philippe Goncalvaz. Tous excellents et au pied d'alerte, mordant dans les grooves élaborés par Bastien pour nous recracher ça dans un agrégat d'influences folk-beatlesques-pinkfloydennes.

L'ouverture du concert a tout de suite donné le ton, avec Bastien dressé derrière ses claviers Korg à ébruiter une plage ambiante autrement érigée en douceur grâce aux notes éparées de Tellier et à la basse omniprésente de Roy. Dualité qui ne faisait pas excep-

tion durant la performance, un long combat musical entre les trips atmosphériques et les prétentions folk-pop du compositeur Bastien. Autant le dire tout de suite : les trips ont gagné, haut la main.

Car le spectacle souffre de la même lacune en chansons que l'album, c'était prévisible. Elles sont jolies, ses compositions, mais pas mémorables. De banales ritournelles, magnifiquement habillées toutefois, véritablement habitées durant les bridges et les codas, et là était tout l'intérêt de cette performance de haute voltige.

Le groupe a tapé dans le meilleur des grooves langoureux de ces chansons pour s'éclater à la mesure de son talent.

Le jeu de Tellier tonifiait la première chanson, *Stand Up*, pendant que Bastien l'interprète cherchait son aise dans son rôle de front. Ce qu'il n'a pas tardé à trouver, à notre enchantement. Nous le savions discret, il nous a démontré

L'OPERA DE MONTREAL

{ BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE :: DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL }

LA VEUVE JOYEUSE DE FRANZ LEHÁR

29 MAI ET 3_5_7_9_12 JUIN 2004 À 20 H

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

AVEC FRÉDÉRIQUE VÉZINA, MISSIA PALMIERI :: JEAN-FRANÇOIS LAPOINTE, DANILO NATHALIE PAULIN, NADIA :: JOHN TESSIER, CAMILLE :: NORMAND LÉVESQUE, POPOFF
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN DU GRAND MONTRÉAL
SOUS LA DIRECTION DE BERNARD LABADIE
MISE EN SCÈNE DE JACQUES LEBLANC
BILLETS À PARTIR DE 41 \$:: PRIX SPÉCIAUX 17-30 ANS
ODM 514.985.2258 :: PDA 514.842.2112 :: www.operademontreal.com

Conseil des arts
et des lettres
Québec

Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

Patrimoine
canadien
Canadian
Heritage

Succession J.A. De Séve

ERNST & YOUNG

LA PRESSE

atv

99%

CJAD

ZOOM MEDIA

Librairie
Renard-Bray

ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRES DU MONDE

Une guerre près de chez vous

ÈVE DUMAS
CRITIQUE

Le dramaturge suédois Lars Noren croit depuis longtemps que le spectateur s'identifie plus aisément à l'ordinaire qu'à l'extraordinaire. Ainsi, la guerre dont il parle dans la pièce du même nom ne se déroule pas sous les bombes mais dans un champ de bataille que nous avons tous foulé : la famille. Au milieu d'une collection de débris — cendres, matelas, cartons, chaises à trois pattes... — une mère et ses deux filles vaquent à leurs occupations comme si rien n'était. C'est le train-train quotidien, jusqu'à ce qu'un homme se présente dans la cour, un homme qu'ils n'ont pas vu depuis deux ans et qu'ils

croient mort. Il n'est pas reçu à bras ouverts. C'est que la guerre a changé bien des choses. La mère a pris le frère de son mari pour amant, l'aînée se prostitue chez l'ennemi et la petite en a trop vu pour son âge. « Peut-être, en fin de compte, il faut se montrer reconnaissant de ne pas être obligé de voir comment c'est devenu », déclare le mari et père devenu aveugle au front. La pièce aurait aussi bien pu s'intituler *Après-guerre*, mais pour Lars Noren, il n'y a pas d'armistice, puisque « la vie est la suite de la guerre avec d'autres moyens ». La lutte n'est jamais terminée pour les survivants, même une fois les caméras tournées vers d'autres points chauds. La misère qu'il expose ne nous est pas criée par la tête. Le dramaturge de l'intime procède à une mise à plat de la tragédie. Celle-ci se déploie en sourdi-

ne dans le quotidien des cinq personnages qui forment la famille brisée de *Guerre*. « Je préfère un théâtre où le public se penche en avant pour écouter à celui qui se penche en arrière parce que c'est trop fort », aurait déjà déclaré l'auteur. Sa plus récente pièce, dont il signe également la mise en scène, est fidèle à cet esprit. Le spectateur doit tendre l'oreille et fouiller du regard pour ne rater aucun détail de ce portrait de famille. Il est particulièrement intéressant d'observer le non verbal de cette pièce néanmoins très centrée sur le texte et la parole. On y reconstruit d'ailleurs le système de dialogues bien particulier de Lars Noren, qui fait tenir des discours parallèles aux personnages, soit parce qu'ils pensent tout haut, soit parce qu'ils refusent la communication. L'auteur et metteur en scène a terminé sa

pièce au contact des cinq acteurs français qui incarnent ses personnages, ce qui a sans doute grandement bénéficié à la justesse et à la finesse de l'interprétation. Agathe Molière est particulièrement captivante en fillette dont les délires sont trop extravagants pour n'être que le produit de l'enfance. Mais en définitive, c'est la symbiose entre tous les membres réels de cette famille fictive et éclatée qui retient l'attention.

Artistes au front
Veuillez noter qu'une table ronde sur le thème « Correspondants de guerre, les artistes ? » se tiendra avant la représentation de ce soir. Cette rencontre, gratuite et animée par Michaëlle Jean, réunit la poète Madeleine Gagnon, l'auteure Marie-Françoise Hébert, la photographe Josée Lambert et le dramaturge Wajdi Mouawad. Ce soir, à 17 h, également à Espace Go.

GUERRE : texte et mise en scène de Lars Noren. Une coproduction du Théâtre Nanterre-Amandiers (France) et du Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E (Suisse) présentée à Espace Go jusqu'à ce soir dans le cadre de Théâtres du Monde.



Marché francophone de la poésie

L'île aux mots

MARIE CLAUDE FORTIN

C'est du jeudi 27 mai au dimanche 30 mai 2004, sur la place Gérald-Godin (à la sortie du métro Mont-Royal) et dans divers lieux du Plateau Mont-Royal, que se tiendra le 5^e Marché francophone de la poésie.

Cette fête qui réunit chaque année, depuis 2000, une cinquantaine de maisons d'édition de la francophonie, est l'occasion, pour des éditeurs habitués aux rayons les plus reculés des libraires, de prendre pour une fois les devants de la scène. « Et de reprendre contact entre nous, éditeurs, chercheurs, poètes, collaborateurs de revues spécialisés », ajoute la poète Isabelle Courteau, qui dirige depuis sa fondation la Maison de la poésie, instigatrice du Marché, une maison qui a pour mission de contribuer au rayonnement de la poésie québécoise.

« Depuis la création du Marché, poursuit M^{me} Courteau, on a vu la fréquentation augmenter d'année en année. L'an dernier, on a compté 6000 visiteurs ! Et les ventes de livres ont été significatives. Pour plusieurs éditeurs, participer au Marché de la poésie est aussi payant que de participer au Salon du livre de Québec, par exemple. Et c'est gratuit pour tous ! »

Comme à chaque année, le Marché de la poésie sera inauguré par un colloque. Le thème de cette année : *Politique du poème. La parole tenue*. Une dizaine de poètes du Québec et de la France (Paul Chamberland, Pierre Ouellet, Martine Broda, Yves Di Manno) participeront à ce colloque animé par le philosophe Georges Leroux (Jeudi 27 mai, de 9 h à 17 h, à la maison de la

culture Plateau-Mont-Royal). Parmi les activités offertes au grand public : le Stand des éditeurs, Place Gérald-Godin (métro Mont-Royal), où une cinquantaine de maisons d'édition et d'éditeurs de revues de la francophonie seront représentés (vendredi, samedi et dimanche) ; des lectures de poésies animées par Guy Marchand et mises en musique par le pianiste Sylvain Daigneault, présentées sous le chapiteau de la Place Gérald-Godin à différents moments de la journée (première lecture vendredi à 12 h 30) ; une grande Soirée de poésie présentée vendredi à 20 h 30 à la maison de la culture Plateau-Mont-Royal (la poète Hélène Monette sera l'une des invitées) et un spectacle de poésie et musique actuelle présenté en collaboration avec Poètes de Brousse au bar Le Quai des Brumes (vendredi à 22 h). Samedi et dimanche, de 10 h 30 à 12 h, le poète Gaëtan Dostie invite le public à une « visite commentée des lieux de l'édition de poésie québécoise ». Départ : Square Saint-Louis, Monument Octave-Crémasie. Et à 20 h 30, à la maison de la culture Plateau-Mont-Royal, Paul-Marie Lapointe, Michel van Schendel, Yves Préfontaine, Denise Boucher, Alain Horic et Claude Haefely, entre autres, rendront hommage à Roland Giguère, l'un des plus grands poètes québécois, emporté par les eaux de la rivière des Prairies en août 2003.

Le 5^e Marché se terminera dimanche par la remise du Prix du poète, décerné par vote populaire à l'un des trois poètes candidats : Michel Gameau, Michèle Lalonde ou Pierre Morency.

Pour toute information composez le (514) 526-6251

Salon du Printemps 2004

La foire d'art contemporain de Montréal

Marché Bonsecours, 350 rue St-Paul Est - 28-30 mai

vendredi et samedi: 12h00 - 19h00
dimanche: 12h00 - 18h00

Présenté par l'Association des galeries d'art contemporain (AGAC)
T 514 861 2345 C agac@cam.org W www.agac.qc.ca



PIANO 2004 PIANO 2004 PIANO 2004 PIANO 2004 PIANO 2004

Concours Musical International de Montréal

Les meilleurs joueurs sont sur le banc!

25 MAI INAUGURATION PUBLIQUE
Complexe Desjardins

26, 27 ET 28 MAI DEMI-FINALE
Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau

30 MAI CLASSES DE MAÎTRE - CONFÉRENCE
Salle Pollack, Université McGill
Akiko Ebi, Michel Dalberto et Gilles Cantagrel
Dans le cadre du Symposium de piano McGill/CMIM

ENTRÉES LIBRES

31 MAI, 1^{er} ET 2 JUIN FINALE
Orchestre symphonique de Montréal
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts
PRIX DES BILLETS : 15 \$, 18 \$, étudiants 10 \$

4 JUIN CONCERT GALA
Orchestre symphonique de Montréal
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts
PRIX DES BILLETS : 17,50 \$, 23,75 \$, 33 \$, 36 \$; étudiants 10 \$

RENSEIGNEMENTS ET HORAIRES : (514) 845-4108 • jeunessesmusicales.com

BILLETTERIE : (514) 842-9951 • osrn.ca

Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

Billets en vente au 514 842 2112 et au www.pda.qc.ca Réseau Admission 514 790 1245

ALCCA BANQUE NATIONALE CGI GazMétro STUBNER & SONS Offert par FRANOS PRESTIGE 100% Diffuseur officiel

Hydro Québec ORSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL Québec Conseil des arts et des lettres Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir STANDARD LIFE Hydro Québec SAO

ALCCA BANQUE NATIONALE CGI GazMétro STUBNER & SONS Offert par FRANOS PRESTIGE 100% Diffuseur officiel

SAISON 2004-2005
www.operademontreal.com

TURANDOT Puccini
ARIANE À NAXOS Strauss DON PASQUALE Donizetti
AGRIPPINA Handel CARMEN Bizet
ABONNEMENTS : 514 985 2258 :: EXTRAITS : 282-OPÉRA

OPÉRA DE MONTRÉAL
BERNARD LABADIE DIRECTEUR ARTISTIQUE
DAVID MOSS DIRECTEUR GÉNÉRAL

Succession J.A. De Sève

Hydro Québec BANQUE NATIONALE Pratt & Whitney Canada Succession J.A. De Sève LA PRESSE STV 100%

Info90 940 9000 COMPWARE 100% Québec Conseil des Arts de Canada Canada Council for the Arts